



El Director del Instituto Italiano de Cultura
tiene el agrado de invitar a Usted
a la inauguración de la exposición

El Oriente de Pier Paolo Pasolini
Fotografías realizadas durante el rodaje de "Las mil y una noches"

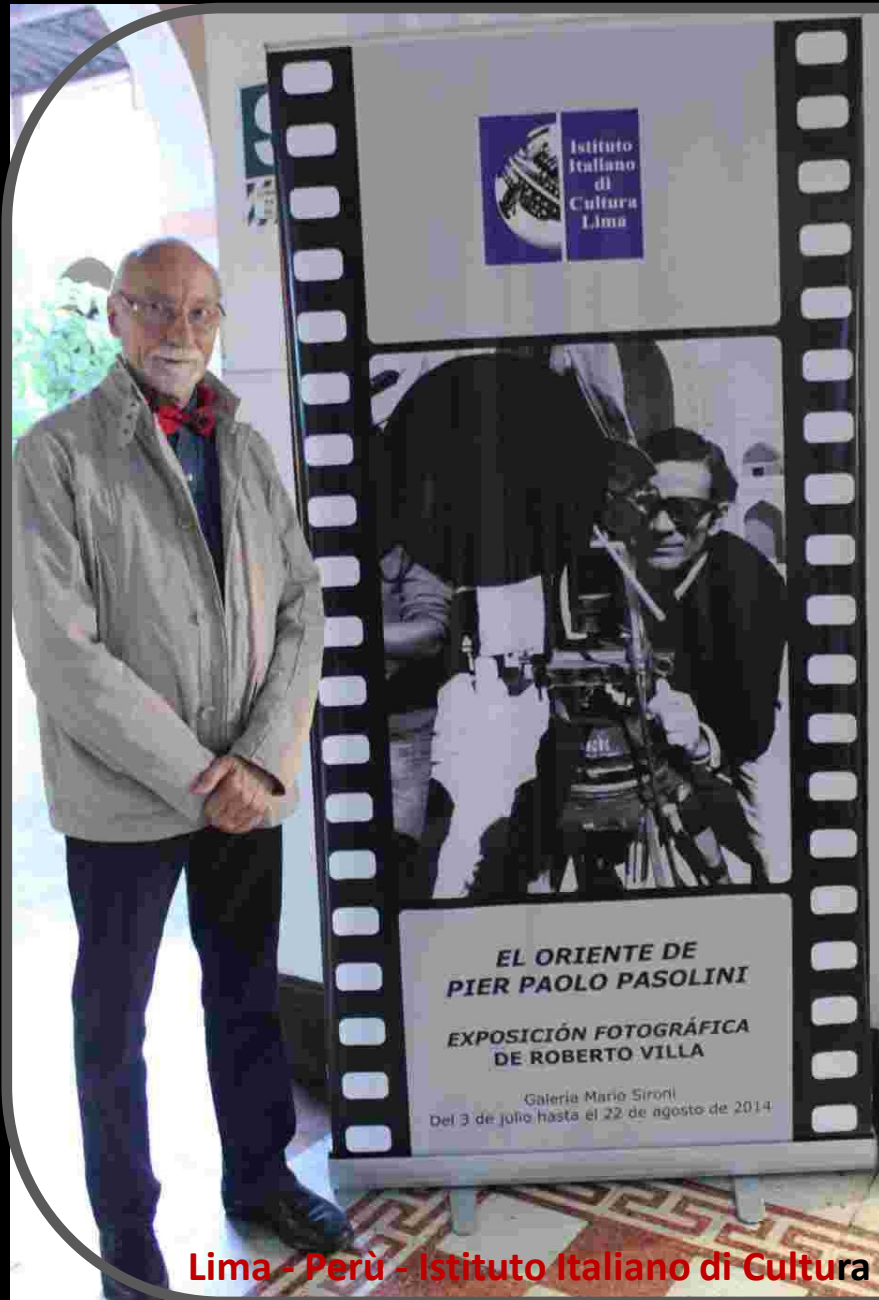
de Roberto Villa

Stefano Cerrato agradece su gentil asistencia

Instituto Italiano de Cultura
Galería Mario Sironi
Av. Arequipa 1055, Santa Beatriz – Lima

Jueves 3 de julio de 2014
Hora: 7.00 p.m.

Vino de honor



Lima - Perú - Istituto Italiano di Cultura

- El Oriente de Pasolini en las fotos de Roberto Villa

[| El Instituto](#)[| Eventos Culturales](#)[| Aprender italiano](#)[| Biblioteca y Links](#)[| Oportunidades](#)[| Calendario](#)[| Eventos externos](#)[| Eventos en Italia](#)

Los eventos

Fotografía

viernes, 04 de julio de 2014 - viernes, 22 de agosto de 2014

Exposición "El Oriente de Pier Paolo Pasolini" del fotógrafo italiano Roberto Villa



La muestra fotográfica "El Oriente de Pier Paolo Pasolini" reúne 40 fotografías tomadas en 1973 por Roberto Villa en Yemen e Irán, durante la filmación de "Las mil y una noches", de Pier Paolo Pasolini.

La serie de imágenes testimonia, con una mirada directa, la relación de Pasolini con el paisaje, la gente del lugar y su equipo de trabajo.

El respeto por la cultura de Oriente y el método del gran cineasta italiano, que mezclaba como protagonistas rostros recurrentes en sus películas con actores no profesionales, en este caso italianos, somalíes y árabes, son elementos que definen parte del espíritu del film y se perciben con claridad en la obra de Villa.

La exposición quedará abierta al público hasta el 22 de agosto, de lunes a viernes de 9.00 a 13.00 y de 15.00 a 19.00 horas y sábado de 9.00 a 13.00 horas

Informaciones

Fecha: viernes, 04 de julio de 2014 - viernes, 22 de agosto de 2014

Horarios: .

Lugar: Galería Mario Sironi (Av. Arequipa 1055, Santa Beatriz - Lima)



EL ORIENTE DE PIER PAOLO PASOLINI

Fotografías de ROBERTO VILLA
realizadas durante el rodaje de "Las mil y una noches"

Pier Paolo Pasolini (1922 - 1975), es uno de los escritores y poetas italianos más importantes del siglo XX. Con sus novelas - entre las cuales destacan *Muchachos de la Calle*, *Una Vida Violenta*, *Amado mío* y la póstuma *Petróleo* - además de poemas y ensayos de tema literario y social, planteó una fuerte crítica a las ideologías dominantes (políticas, culturales y religiosas).

Pasolini fue también un influyente director de cine y aún es uno de los realizadores internacionales de los años '60 y '70 más estudiados. Su producción cinematográfica se caracteriza por una mirada realista a la vida cotidiana de ambientes marginales, la pobreza, la delincuencia - mostrando, con compasión e ironía, el contexto a veces sórdido de sus historias.

Las mil y una noches (1974, Gran Premio del Jurado en el Festival de Cannes del mismo año) es el último capítulo de la *Trilogía de la Vida*, ciclo conformado también por las películas *El Decamerón* y *Los Cuentos de Canterbury*. Con estas versiones filmadas de tres clásicos de la literatura universal, Pasolini inauguró, en la última parte de su vida, un estilo más visionario (esta obra termina simbólicamente con la frase "La verdad no está en un solo sueño, sino en muchos sueños"), concentrándose en la reivindicación de la cultura, de las pulsiones, y sobre todo, del erotismo de las clases populares.

Las imágenes exhibidas en la sala del Instituto Italiano de Cultura de Lima fueron realizadas por Roberto Villa en 1973, durante el rodaje de la película en Yemen e Irán. Representan, por la riqueza de sus detalles, un testimonio único de la actitud apasionada de Pasolini en la vida cotidiana del set, de las relaciones con un elenco integrado tanto por colaboradores recurrentes como por actores no profesionales - y de la curiosidad de los lugareños por todo lo que es la máquina del cine. Aquí se puede descubrir la fascinación por el paisaje de los cuentos tradicionales del Medio Oriente, por lugares polvorientos, amenazados por la pobreza y extremadamente sensuales, por los cuales Pasolini sentía un profundo respeto e interés.

Roberto Villa es fotógrafo y experto en comunicación. En 1967 comenzó su actividad profesional y en 1969 fue nombrado director de arte de la revista "Fotogramma". A partir de 1973 realizó numerosos reportajes para "Vogue", "Harper's Bazaar", "Esquire", "National Geographic", "Amica" y "Grazia". En este mismo año, fue invitado por Pier Paolo Pasolini a viajar a Yemen e Irán para hacer un registro fotográfico de la filmación y del set de "Las mil y una noches". Además, a lo largo de su carrera, Villa desarrolló una intensa actividad docente dictando seminarios sobre dirección televisiva, filmación, semiología y fotografía. En 2008 donó a la Cinemateca de Bologna el archivo reunido en su intensa trayectoria, constituyendo así el Fondo Roberto Villa.





Rosalba Trebian Curadora del "Fondo Roberto Villa"



Il Consigliere dell' Ambasciata Italiana **Ivo Michele Polacco** ed il Direttore IIC **Stefano Cerrato** e la prof **Grazia Testa** presentano la mostra



Lima - Perù - Istituto Italiano di Cultura - Vernissage - El Oriente de Pasolini en las fotos de Roberto Villa



Lima - Perù - Istituto Italiano di Cultura - entrevista con César Chaman el director de "el Peruano"

LA SONRISA DE PASOLINI

El fotógrafo italiano Roberto Villa llegó a Lima para presentar su exposición *El Oriente de Pier Paolo Pasolini*. Sin agotarse en la imagen, su aporte aborda los terrenos de la comunicación.

ESCRIBE CÉSAR CHAMAN

La única fotografía del cineasta Pier Paolo Pasolini sonriendo y mirando a la cámara se la tomó Roberto Villa en 1973. Italianos los dos, habían viajado a Irán para el rodaje de *Las mil y una noches*, semanas después de enfrascarse en un debate teórico en torno a la televisión, el cine, la ficción y la realidad. Enérgico en sus argumentos, Pasolini consideraba que el cine, a diferencia de la fotografía, era el lenguaje de la realidad. Villa, en cambio -tributario de la fotografía publicitaria-, creía que era solo un lenguaje, a secas.

Se tomaban un descanso a 45 grados centígrados a cielo abierto cuando de pronto el director posó el brazo sobre una filmadora de gran volumen. Villa pidió a un asistente que le entregara al jefe una de las claquetas y dijo en voz alta: "Pier Paolo, te como una foto". El jefe respondió: "Pero, será una ficción!". Entonces, Villa acotó: "Como el cine, que también es ficción". Pasolini sonrió, recordando la polémica con su amigo, y Roberto apretó el disparador. Esa imagen, única e histórica, está hoy en Lima.

"Hacer fotografía en la actualidad es muy fácil porque hay muchos medios tecnológicos", comenta Villa. En términos absolutos, la tarea es más sencilla que antes; sin embargo, el balance es negativo. "Todo el mundo se cree un fotógrafo en potencia, pero la fotografía



Referente. Pier Paolo Pasolini fue uno de los más notables escritores y cineastas italianos del siglo XX.

IMAGEN Y CONTEXTO

El contexto social establece un modo en que las personas leen una foto o un relato. Pero el contexto de 1973 no es muy diferente al de hoy con respecto a la construcción de las imágenes. "Lo que entonces hacía un fotógrafo

profesional es lo mismo que hace hoy", asegura Villa. La exposición *El Oriente de Pier Paolo Pasolini*, de Roberto Villa, estará abierta hasta el 22 de agosto en el Instituto Italiano de Cultura: Av. Arequipa 1055. De lunes a viernes. El ingreso es libre.



Roberto Villa. Expone en Lima.

"Si solo reproducimos una escena, entonces la fotografía se torna en una continuación de la memoria".

CR

ha perdido su capacidad de aportar información, se ha convertido en un juego".

PARA COMUNICAR

¿Y ha perdido también su condición de arte? Yo no sé si la fotografía tuvo alguna vez ese carácter -opina Villa-; la fotografía se convirtió en arte cuando entró en una galería donde se venden objetos artísticos, pero lo esencial de la imagen es que debe comunicar y no solo reproducir un segmento de la realidad.

"Si solo reproducimos una escena, entonces la fotografía se torna en una continuación de la memoria. Y en ese punto, conviene aclarar que el ser humano quiere recordar las cosas bellas y no las feas. Ocurrió lo mismo con la gran literatura: fotógrafos y escritores debemos esforzarnos por hacer buenas fotos y textos sobresalientes sin conformarnos con menos".

"Las imágenes que usted ve acá -Villa repasa con la mirada las fotografías de la muestra *El Oriente de Pier Paolo Pasolini*- han sido

construidas siguiendo el esquema y las reglas de la pintura clásica: la construcción de la imagen respeta conceptos como la sección aurea y la perspectiva armónica", tal como hizo Diego Velázquez en *Las meninas*, obra considerada 'la teología de la pintura'.

Villa toma partido en la discusión sobre realidad y ficción. "Lo importante es la comunicación y su pureza. Por ejemplo, la publicidad 'falsifica' las fotos; las modifica para vender un producto muchas veces inútil. Eso es algo que no me llena de orgullo", acepta, al recordar que por varios años se ganó la vida con esa actividad.

"Tomo una foto de una modelo y su cara está bien, pero hay que ponerle pelo dorado con ayuda de la computadora porque las rubias son las que venden mejor. A veces, digitalizar implica transformar con un fin comercial y a menudo se olvida que la fotografía está allí para comunicar una realidad. A un fotógrafo que mejora digitalmente sus imágenes le diría que es un buen ingeniero electrónico", opina Roberto, con una carcajada espontánea.

LABOR DOCUMENTAL

Además de las imágenes de Pasolini, las fotos que me hacen sentir más orgulloso son las de personajes como el director de cine Alberto Sordi, la actriz Gina Lollobrigida, el escritor Dario Fo, ganador del Premio Nobel de Literatura, que son referentes no del comercio, sino de la cultura. "Mi interés primario siempre ha sido documentar con la mejor calidad posible".

Ese trabajo documental lo hizo a conciencia en los cien días que pasó en Irán y Yemén durante 1973, trabajando en contacto directo con gente sencilla -no necesariamente actores de cine-, registrando detalles que hoy ayudan a comprender la personalidad y el carácter de uno de los más grandes directores de cine del siglo XX. También por eso, Villa está seguro de que la fotografía es el lenguaje de la realidad.



Lima - Perù - Istituto Italiano di Cultura - entrevista con Rodrigo Redoya Forno crítico de "el Comercio"

El corazón de Pasolini en el Medio Oriente



Testimonio. La muestra registra lo que ocurre dentro y fuera del set.

EXPOSICIÓN

La muestra de Roberto Villa revela lo ocurrido en la filmación de "Las mil y una noches", cinta que llevó al cineasta a Asia.

RODRIGO REDOYA FORNO

Roberto Villa conoció a Pier Paolo Pasolini en 1972, durante un congreso donde se discutía sobre las tandas publicitarias en las películas que se pasaban por televisión. "Yo me acerqué a él porque estaba interesado en hablar con él sobre el lenguaje cinematográfico, algo de lo que él había escrito bastante", recuerda el fotógrafo italiano. Como respuesta, Villa recibió algo impensado: la propuesta de discutir el tema en el Medio Oriente, adonde el cineasta estaba a punto de partir para rodar "Las mil y una noches", cinta que pondría fin a su famosa 'trilogía de la vida'.

Fue así que nace "El oriente de Pier Paolo Pasolini", exposición traída por el Instituto Italiano de Cultura de Lima y que nos permite apreciar el recorrido del mítico director por Yemen, Eritrea e Irán, donde filmó buena parte de la cinta. "Pasolini dijo que se trataba del reportaje más interesante que se ha hecho sobre el rodaje de alguna de sus películas", señala Villa, quien estuvo durante todo la filmación captando lo que ocurría, y que visitó Lima para la inauguración de la muestra. "En mi trabajo traté de describir lo que estaba fuera del set, lo que estaba alrededor, cómo reaccionaba la gente de los pueblos; pero también lo que estaba dentro. El objetivo era construir un documento sobre cómo trabajaba Pasolini", señala el fotógrafo.

Durante el tiempo que tomó hacer el filme, Villa y Pasolini discutieron sobre el lenguaje cinematográfico. "Su visión era que el cine es un lenguaje de la realidad. Yo, sin embargo, estaba convencido de que el cine es



GERMÁN FALCÓN

una ficción", explica el fotógrafo. "Por más que él usara actores no profesionales, igual actuaban", añade. Lo interesante es que Pasolini llevaba su teoría hasta el campo de la apreciación de su trabajo. "Él no entendía la crítica cinematográfica: la mejor manera de criticar su película era haciendo otra película", complementa Villa.

De la vida al dolor

"El oriente de Pier Paolo Pasolini" nos muestra el trabajo de un cineasta en un mundo desconocido y excitante. Pero, de cierta manera, también puede ser visto como el retrato de una decepción. "Pasolini veía estos pueblos con gran admiración, con gran respeto. Los veía como pueblos antiguos pero jóvenes, que podían salvarse del consu-

mismo", recuerda Villa. Sin embargo, eso no ocurría porque, a pesar de tener gobiernos de izquierda, la poca voluntad política impedía un cambio. "Pasolini sufría porque para él eran ocasiones perdidas y por los resultados diferentes a los que él esperaba".

Y quizá sea por eso que, tras la llamada 'trilogía de la vida' (compuesta por "El Decamerón", "Los cuentos de Canterbury" y "Las mil y una noches"), el cineasta decidió rodar una cinta que mira la muerte de forma tan cruda como "Saló, o los 120 días de Sodoma". "Esta visión más pesimista se dio porque Pasolini pensó que en el Medio Oriente encontraría la naturaleza del hombre más pura, y eso no pasaba. Ahí vio que no había esperanza", explica Villa. "Pienso que 'Saló...' es una consecuencia de lo que vio en ese viaje. El vio que en esos países no había forma de encontrar esa naturaleza pura, y apareció ese pesimismo de los últimos años de su vida", sentencia el fotógrafo.

Pier Paolo Pasolini. Una personalidad intensa, apasionada, comprometida con el hombre y las culturas. Y el lente de Villa retrata ese compromiso. Tras ese viaje, Pasolini no volvió a ser el mismo. Para bien o para mal. Y ahora, gracias a esta exposición, podemos ser testigos de excepción de esa transformación.

Autor y obra.
Arriba: el fotógrafo italiano Roberto Villa, que acompañó a Pasolini a su viaje a Asia. Izquierda: el cineasta captado por el lente de Villa.



INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA

MÁS INFORMACIÓN

Lugar: Instituto Italiano de Cultura.
Dirección: Av. Arequipa 1055, Santa Beatriz. Días: De lun. a vie., de 9 a.m. a 1 p.m. y de 3 p.m. a 7 p.m.



Roberto Villa introducido dalla prof Maria Antonietta Tamburello



Cine y fotografía
De la teoría a la práctica
Pier Paolo Pasolini y Roberto Villa
Registro fotográfico del rodaje de "La flor de las Mil y una noches"
con el comentario de Roberto Villa
el Lunes 7 de julio del 2014 a las 15:00
Introducción
Maria Antonietta Tamburello - Docente de la Embajada de Italia
Organizan
Instituto Italiano de Cultura de Lima
con
Decanato de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas

UNMSM - Facultad de Letras y Ciencias Humanas
Auditorium José Antonio Russo Delgado (1er piso)



Allievi con il relatore



La Prof Maria Antonietta Tamburello introduce il relatore - Il Direttore IIC di Lima, Stefano Cerrato, a fianco del relatore



Lima - Perù - Universidad Nacional Mayor de SAN MARCOS - Lectio Magistralis



Allievi si intrattengono con il relatore dopo la lezione

Lima - Perù - Universidad Nacional Mayor de SAN MARCOS



Fondata con decreto dell'imperatore Carlo V il 12 maggio 1551 con il nome di Real y Pontificia **Universidad** de la Ciudad de los Reyes de Lima, è la **più antica** università delle Americhe e la **più grande** del Perù